

MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY

Materiál na rokovanie
Mestskej rady
hlavného mesta SR Bratislavy
dňa **24.01.2019**

Zmluvná dokumentácia k rámcovej zmluve o spolupráci zo dňa 20.04.2011 uzatvorenej medzi hlavným mestom Slovenskej republiky Bratislava a Slovenským zväzom ľadového hokeja.

Predkladateľ:

Ing. arch. Matúš Vallo, v. r.
primátor

Zodpovedný:

Mgr. Ctibor Košťál, v. r.
riaditeľ magistrátu

Spracovateľ:

JUDr. Lucia Vyhlídalová, v. r.
riadiťka sekcie právnych činností

Mgr. Zuzana Trubíniová, v. r.
oddelenie legislatívno – právne

Mgr. Marcela Gblecová, v. r.
riadiťka sekcie sociálnych vecí, kultúry,
školsťva a športu

Ing. Peter Vojtko, v. r.
riadiť STARZ-u

Materiál obsahuje:

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodová správa
3. Návrh znenia dodatku k rámcovej zmluve o spolupráci uzatvorenej medzi hlavným mestom Slovenskej republiky Bratislava a Slovenským zväzom ľadového hokeja dňa 20.04.2011
4. Návrh znenia memoranda o spolupráci pri podpore ľadového hokeja na území hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy medzi hlavným mestom Slovenskej republiky Bratislava a Slovenským zväzom ľadového hokeja
5. List prezidenta SZĽH zo dňa 06.09.2018

január 2019

NÁVRH UZNESENIA

Mestská rada hlavného mesta SR Bratislavy po prerokovaní materiálu

o d p o r ú č a

Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta SR Bratislavy

schváliť

1. návrh znenia dodatku k rámcovej zmluve o spolupráci uzatvorenej medzi hlavným mestom Slovenskej republiky Bratislava a Slovenským zväzom ľadového hokeja dňa 20.04.2011
2. návrh znenia memoranda o spolupráci pri podpore ľadového hokeja na území hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy medzi hlavným mestom Slovenskej republiky Bratislava a Slovenským zväzom ľadového hokeja

Dôvodová správa

Dňa 01.07.2009 uzatvorilo Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava (*d'alej ako „Hlavné mesto“*) a Ministerstvo školstva Slovenskej republiky zmluvu o podmienkach poskytnutia finančných prostriedkov na rekonštrukciu, podmienkach rekonštrukcie a podmienkach prevádzkovania Zimného štadióna Ondreja Nepelu v Bratislave (*d'alej aj ako „Zmluva o podmienkach poskytnutia finančných prostriedkov“*), predmetom ktorej bola úprava práv a povinností zmluvných strán súvisiacich s dotáciou, ktorá mala byť Hlavnému mestu zo strany Ministerstva školstva Slovenskej republiky poskytnutá na základe osobitnej zmluvy v súvislosti s rekonštrukciou zimného štadióna Ondreja Nepelu v Bratislave. Medzi Hlavným mestom a Ministerstvom školstva Slovenskej republiky bola následne uzatvorená zmluva o poskytnutí dotácie zo štátneho rozpočtu č. 0221/2010 SŠSS, ktorá upravovala najmä účel a podmienky poskytnutia dotácie Hlavnému mestu v súvislosti s rekonštrukciou zimného štadióna Ondreja Nepelu v Bratislave (*zimný štadión Ondreja Nepelu v Bratislave d'alej aj ako „zimný štadión“*).

V zmysle článku I. ods. 2 písm. e) Zmluvy o podmienkach poskytnutia finančných prostriedkov sa Hlavné mesto zaviazalo, že: *„Zimný štadión bude počas desiatich rokov odo dňa právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia Zimného štadióna bezodplatne s výnimkou služieb spojených s užívaním priestorov k dispozícii pre potreby štátnych športových reprezentácií Slovenskej republiky v ľadovom hokeji, od mládežníckych kategórií až po seniorské, na základe osobitnej zmluvy, v ktorej sa stanovia termíny a rozsah využitia Zimného štadióna.“*

V zmysle Zmluvy o podmienkach poskytnutia dotácie uzatvorilo Hlavné mesto so Slovenským zväzom ľadového hokeja (*d'alej aj ako „SZLH“*) osobitnú zmluvu - Rámcovú zmluvu o spolupráci zo dňa 20.04.2011 (*d'alej ako „Rámcová zmluva“*), ktorá upravovala podmienky bezodplatného užívania zimného štadióna.

Predmetom Rámcovej zmluvy je najmä:

- záväzok Hlavného mesta poskytnúť v prospech SZLH zimný štadión bezodplatne do jeho užívania, a to na účely stanovené v článku 2 ods. 3 písm. a) a b) Rámcovej zmluvy,
- záväzok Hlavného mesta poskytnúť v prospech SZLH zimný štadión a zimný štadión na Harmincovej ulici každoročne, až do roku 2021 v období od 20. júla do 30 apríla v čase od 06.00 do 20:00 (4 hodiny denne) bezodplatne za účelom tréningu mládeže,
- bezodplatné poskytovanie vybraných služieb v prospech SZLH spojených s užívaním nehnuteľností vo vlastníctve Hlavného mesta (*článok 2 ods. 5 Rámcovej zmluvy*),
- odplatné poskytovanie služieb v prospech SZLH spojených s užívaním nehnuteľností vo vlastníctve Hlavného mesta (*článok 2 ods. 6 Rámcovej zmluvy*).

Problematická sa stala tá skutočnosť, že Hlavné mesto poskytlo na základe predmetnej Rámcovej zmluvy v prospech SZLH bezodplatne do užívania nie len zimný štadión, tak ako to malo urobiť v zmysle Zmluvy o podmienkach poskytnutia dotácie, ale zároveň aj niektoré služby spojené s jeho užívaním (prevádzka chladiacích systémov pre ľadové plochy, prevádzka zimného štadióna vrátane ľadových plôch a všetkých technologických zariadení a bezodplatný servis a obsluha týchto zariadení, osvetlenie 1200 luxov, ozvučenie, vzduchotechnika, regulácia teploty, bezpečnostný systém uzatvárania dverí, bezpečnostný kamerový systém, čistenie šatní, spotreba elektrickej energie, chladenie, voda, stočné, roľba, zabezpečenie služby energetických

závodov v trafostanici). Uvedené porušenie konštatoval aj útvar mestského kontrolóra hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy mimo iné aj vo svojej správe č. 7/2014.

Dňa 28.02.2018 sa uskutočnilo stretnutie za účasti zástupcov hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, STARZ-u a Slovenského zväzu ľadového hokeja, ktorého predmetom bolo rokovanie o zmene rámcovej zmluvy o spolupráci tak, aby bol jej súčasný protizákonný stav, konštatovaný aj v kontrolných správach útvaru mestského kontrolóra, odstránený a to aj v záujme ďalšieho fungovania spolupráce medzi zmluvnými stranami vo vzťahu k zimným štadiónom. Na uvedenom stretnutí zástupcovia Slovenského zväzu ľadového hokeja prejavili ochotu pristúpiť k potrebným zmenám rámcovej zmluvy o spolupráci za podmienky potvrdenia skutočnosti, že Slovenský zväz ľadového hokeja môže v budúcnosti požiadať hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislavy o udelenie dotácie na krytie nákladov spojených s úhradou služieb, ktoré mu budú odplatne poskytované pri užívaní štadiónov. Nakoľko oprávnenie požiadať o udelenie dotácie vyplýva Slovenskému zväzu ľadového hokeja, ako právnickej osobe so sídlom na území hlavného mesta, priamo zo všeobecne záväzného nariadenia č. 16/2012 o poskytovaní dotácií a návratných finančných výpomocí z rozpočtu hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, a vyhlásenie hlavného mesta, ktorým Slovenský zväz ľadového hokeja v zmysle vyššie uvedeného podmieňuje uzatvorenie dodatku k Rámcovej zmluve, bude mať teda len deklaratórny charakter, je toto vyhlásenie súčasťou návrhu memoranda o spolupráci pri podpore ľadového hokeja na území hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy medzi hlavným mestom a Slovenským zväzom ľadového hokeja.

Po zanalyzovaní samotnej Rámcovej zmluvy má sekcia právnych činností za to, že Rámcová zmluva je platná a teda jej sporné ustanovenia môžu byť riadne odstránené a nahradené novými ustanoveniami formou dodatku k Rámcovej zmluve, ktorý bude pred samotným podpísaním zmluvnými stranami predložený na schválenie mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy.

V záujme istoty a jednotného postupu v súlade kontrolnou správou útvaru mestského kontrolóra zaoberajúcou sa problematikou protizákonných ustanovení rámcovej zmluvy o spolupráci, **bolo uskutočnené stretnutie medzi zástupcami sekcie právnych činností a hlavným mestským kontrolórom.** V zmysle záverov tohto stretnutia pripravila sekcia právnych činností návrh znenia dodatku k rámcovej zmluve o spolupráci tak, aby boli odstránené napadnuté protizákonné ustanovenia a aby bola zmluva doplnená o ustanovenia, ktoré sú v súlade s aktuálnou právnou úpravou, najmä, nie však výlučne, v oblasti nakladania s verejnými prostriedkami.

Návrh znenia dodatku bol následne zaslaný STARZ-u ako subjektu, ktorému bol zimný štadión Ondreja Nepelu v Bratislave a zimný štadión na Harmincovej ulici zverený do správy v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí a všeobecne záväzného nariadenia č. 18/2011 zásadách hospodárenia s majetkom hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy a ktorý v súlade s uvedenými predpismi vykonáva právne úkony v súvislosti so zvereným majetkom v mene jeho vlastníka – teda v mene hlavného mesta. Zo strany STARZ-u boli okrem niektorých textových zmien dodatku priložené aj prílohy k dodatku, ktoré jasne stanovujú výšku poplatkov, ktoré bude musieť Slovenský zväz ľadového hokeja uhrádzať za služby, ktoré mu budú odplatne poskytované pri užívaní zimných štadiónov.

Po odsúhlasení znenia predloženej zmluvnej dokumentácie (návrh dodatku a návrh memoranda o spolupráci) pravidelnou poradou primátora dňa 19.06.2018 bola táto dokumentácia zaslaná Slovenskému zväzu ľadového hokeja na pripomienkovanie jej obsahu tak, aby po jej odsúhlasení oboma stranami mohla byť predložená mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta SR Bratislavy na schválenie.

Dňa 06.09.2018 bol hlavnému mestu doručený list od Slovenského zväzu ľadového hokeja v rámci ktorého prezident Slovenského zväzu ľadového hokeja uvádza, že nemá námietky k predloženiu zaslaných návrhov zmluvnej dokumentácie (dodatok k Rámcovej zmluve a memoranda) na rokovanie mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy. List tvorí prílohu tohto materiálu.

Po schválení predloženého návrhu memoranda o spolupráci pri podpore ľadového hokeja na území hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy medzi hlavným mestom Slovenskej republiky Bratislava a Slovenským zväzom ľadového hokeja a návrhu znenia dodatku k rámcovej zmluve o spolupráci uzatvorenej medzi hlavným mestom Slovenskej republiky Bratislava a Slovenským zväzom ľadového hokeja dňa 20.04.2011 mestským zastupiteľstvom budú tieto dokumenty následne súčasne predložené na podpis oprávneným zástupcom oboch zmluvných strán.

Dodatok č. 2 k Rámcovej zmluve o spolupráci zo dňa 20.04.2011
uzatvorenej v zmysle § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení
(ďalej aj ako „Dodatok č. 2“)

Zmluvné strany:

1/

Názov : Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava zastúpené Správou telovýchovných a rekreačných zariadení hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy
Sídlo : Junácka 4, 831 04 Bratislava
Registrácia : príspevková organizácia zriadená hlavným mestom SR Bratislavou na základe zriaďovacej listiny zo dňa 16.11.2006
Konajúci : Ing. Peter Vojtko, riaditeľ
IČO : 00 179 663
DIČ : 2020801695
IČ DPH : SK2020801695
Bank. spojenie: VÚB, a. s., Bratislava
Číslo účtu : SK76 0200 0000 0018 6660 2656
BIC : SUBASKBX

(ďalej aj ako „účastník 1“)

2/

Názov : Slovenský zväz ľadového hokeja
Sídlo : Trnavská cesta 27/B, 831 04 Bratislava
Konajúci :
IČO :
DIČ :
IČ DPH :
Bank. spojenie:
Číslo účtu :
BIC :

(ďalej aj ako „účastník 2“)

PREAMBULA

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, so sídlom Primaciálne nám. č. 1, 814 99 Bratislava, IČO: 00 603 481 je vlastníkom nasledujúcich nehnuteľností:

a) Zimný štadión Ondreja Nepelu v Bratislave, zapísaný na liste vlastníctva č. 1516 parcela č.15142/1, 15142/8, 15141/22, 11279/58, 11279/59, 11279/60, 15141/21, súpisné číslo 1295, okres Bratislava III, obec Bratislava, katastrálne územie Bratislava – Nové Mesto, (ďalej v preambule aj ako „Zimný štadión Ondreja Nepelu“),

b) Zimný štadión na Harmincovej ulici v Bratislave, zapísaný na liste vlastníctva č. 1 parcela č.2727/7, 2727/8, 2739/2, 2753/10, 2753/13, súpisné č. 3211, okres Bratislava IV, obec Bratislava, katastrálne územie Bratislava - Dúbravka, (ďalej v preambule aj ako „Zimný štadión na Harmincovej ulici“).

Zimný štadión Ondreja Nepelu a Zimný štadión na Harmincovej ulici boli zverené Správe telovýchovných a rekreačných zariadení hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy do

správy na základe zverovacích protokolov č. 11 88 290 11 00 zo dňa 13. 4. 2011 a č. 11 88 0546 0000 zo dňa 23. 5. 2000. V súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a ustanoveniami všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 18/2011 o zásadách hospodárenia s majetkom hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy Správa telovýchovných a rekreačných zariadení hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy ako správca zvereného majetku vykonáva právne úkony pri správe tohto majetku v mene jeho vlastníka, a teda v mene hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy. V zmysle vyššie uvedených predpisov je Správa telovýchovných a rekreačných zariadení hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy oprávnená v mene hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy uzatvoriť tento Dodatok č. 2.

Zmluvné strany sa rozhodli v súlade s obsahom ich predchádzajúcich rokovaní, berúc do úvahy ich spoločné ciele a záujmy, realizujúc ich obojstranne dohodnuté podmienky, že uzavierajú tento Dodatok č. 2 k Rámcovej zmluve o spolupráci uzavretej dňa 20.04.2011, zverejnenej dňa 21.04.2011 v znení Dodatku č. 1 zo dňa 10.11.2014 zverejnený dňa 13.11.2014 uzavretej podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky (*d ďalej aj ako „Rámcová zmluva“*). Zmluvné strany berú na vedomie, že uzatvorenie Dodatku č. 2 podlieha predchádzajúcemu schváleniu v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy.

Rámcová zmluva sa mení a dopĺňa tak, ako je uvedené v ďalších ustanoveniach tohto Dodatku č. 2.

Článok 1. PREDMET DODATKU

1. Článok 2 bod 5 Rámcovej zmluvy sa v celom rozsahu ruší a nahrádza nasledovným znením:

„Zmluvné strany sa dohodli, že všetky služby spojené s užívaním zimného štadióna a zimného štadióna na Harmincovej ulici, ktoré budú poskytované pre SZLH budú spoplatnené v súlade s cenníkom pre poskytovanie služieb na zimnom štadióne, ktorý tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy a cenníkom pre poskytovanie služieb na Zimnom štadióne na Harmincovej ulici, ktorý tvorí prílohu č. 2 tejto zmluvy. K cenám služieb spojených s užívaním sa bude účtovať daň z pridanej hodnoty v zmysle platných právnych predpisov. Vlastník alebo správca zimného štadióna a zimného štadióna na Harmincovej ulici je oprávnený vždy k začiatku zimnej sezóny príslušného kalendárneho roka upraviť ceny za služby spojené s užívaním zimného štadióna a zimného štadióna na Harmincovej ulici, ktoré budú poskytované pre SZLH jednostranným právnym úkonom v nadväznosti na zvýšenie cien energetických médií, prípadne ostatných služieb zo strany ich dodávateľov.“

2. V článku 2 Rámcovej zmluvy sa za bod 5 vkladá nový bod 5.1 ktorý znie:

„SZLH sa zaväzuje uhrádzať poplatky za služby podľa bodu 5 tohto článku spojené s užívaním priestorov v objekte zimného štadióna a zimného štadióna na Harmincovej ulici na základe faktúr vystavovaných vždy najneskôr k 15. dňu príslušného kalendárneho mesiaca za uplynulý kalendárny mesiac. Lehota splatnosti faktúry vystavenej podľa prvej vety tohto bodu je 14 kalendárnych dní od dňa doručenia faktúry SZLH.“

Článok 2.
ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Tento Dodatok č. 2 je uzatvorený dňom jeho podpísania všetkými zmluvnými stranami a účinný dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia na webovom sídle Hlavného mesta v súlade s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a v súlade s § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
2. Dodatok č. 2 vyhotovený v ôsmich vyhotoveniach, z toho 6 (šesť) je určených pre účastníka 1 a 2 (dve) pre účastníka 2.
3. Ostatné ustanovenia Rámcovej zmluvy neupravené týmto Dodatkom č. 2 zostávajú nezmenené.
4. Zmluvné strany si obsah tohto Dodatku č. 2 pozorne prečítali, všetkým jeho ustanoveniam porozumeli, pričom vyhlasujú, že tieto ustanovenia dostatočne určitým a zrozumiteľným spôsobom vyjadrujú ich slobodnú a vážnu vôľu zbavenú akýchkoľvek omylov a tento Dodatok č. 2 neuzatvárajú v tiesni ani za žiadnych nevýhodných podmienok, na znak čoho pridávajú svoje podpisy.
5. Neoddeliteľnou súčasťou Dodatku č. 2 sú prílohy:

Príloha č. 1 : Cenník pre poskytovanie služieb spojených s užívaním Zimného štadióna Ondreja Nepelu v Bratislave

Príloha č. 2 : Cenník pre poskytovanie služieb spojených s užívaním Zimného štadióna na Harmincovej ulici v Bratislave

Za účastníka 1:

podpis : _____
konajúci : Ing. Peter Vojtko, riaditeľ
miesto, dátum : v Bratislave dňa

Za účastníka 2:

podpis : _____
konajúci :
miesto, dátum : v Bratislave dňa

Bratislava

Cenník č. ../2018

pre poskytovanie služieb spojených s užívaním ZIMNÉHO ŠTADIÓNA O. Nepelu
v Bratislave

Na základe zákona č. 18/1996 Zb. o cenách v znení neskorších predpisov stanovujeme ceny pre poskytovanie služieb spojených s užívaním Zimného štadióna O. Nepelu v Bratislave s platnosťou od 1. júla 2018 nasledovne:

A/ Cenník

Cenníková položka	Merná jednotka	Cena EUR bez DPH	DPH 20%	Cena EUR s DPH
1. Ceny pre poskytovanie služieb spojených s užívaním ľadovej plochy				
1.1. Poskytovanie služieb spojených s užívaním ľadovej plochy na základe dodatku č. 2 k Rámcovej zmluve o spolupráci zo dňa 20. 04. 2011 uzatvoreného dňa 2018	hodina	37,60	7,52	45,12

B/ Vysvetlivky k cenníkovým položkám:

1. Tento cenník sa vzťahuje na poskytovanie bezodplatného užívania Zimného štadióna O. Nepelu v E zväzu ľadového hokeja v rozsahu podľa Rámcovej zmluvy o spolupráci zo dňa 20. 04. 2011 uzatvorenej medzi Hlavným mestom Slovenskej republiky Bratislava a Slovenským zväzom ľadového hokeja a dodatku č. 2 k Rámcovej zmluve o spolupráci zo dňa 20. 04. 2011 uzatvoreného dňa
2. K cene za poskytované služby sa účtuje daň z pridanej hodnoty v zmysle platných právnych predpisov.
3. V cene služieb je zahrnutá spotreba elektrickej energie, vody, tepla, plynu, stočného.

C/ Záverečné ustanovenia

1. Tento cenník nadobúda platnosť dňom 1. júla 2018.

Ing. Peter Vojtko
riaditeľ

Cenník č. ../2018

pre poskytovanie služieb spojených s užívaním ZIMNÉHO ŠTADIÓNA Harmincova ul.
v Bratislave

Na základe zákona č. 18/1996 Zb. o cenách v znení neskorších predpisov stanovujeme ceny pre poskytovanie služieb spojených s užívaním Zimného štadióna Harmincova ul. v Bratislave s platnosťou od 1. júla 2018 nasledovne:

A/ Cenník

Cenníková položka	Merná jednotka	Cena EUR bez DPH	DPH 20%	Cena EUR s DPH
1. Ceny pre poskytovanie služieb spojených s užívaním ľadovej plochy				
1.1. Poskytovanie služieb spojených s užívaním ľadovej plochy na na základe dodatku č. 2 k Rámcovej zmluve o spolupráci zo dňa 20. 04. 2011 uzatvoreného dňa 2018	hodina	31,00	6,20	37,20

B/ Vysvetlivky k cenníkovým položkám:

1. Tento cenník sa vzťahuje na poskytovanie bezodplatného užívania Zimného štadióna Harmincova v zväzu ľadového hokeja v rozsahu podľa Rámcovej zmluvy o spolupráci zo dňa 20. 04. 2011 uzatvorenej medzi Hlavným mestom Slovenskej republiky Bratislava a Slovenským zväzom ľadového hokeja a dodatku č. 2 k Rámcovej zmluve o spolupráci zo dňa 20. 04. 2011 uzatvoreného dňa

2. K cene za poskytované služby sa účtuje daň z pridanej hodnoty v zmysle platných právnych predpisov.

3. V cene služieb je zahrnutá spotreba elektrickej energie, vody, tepla, plynu, stočného.

C/ Záverečné ustanovenia

1. Tento cenník nadobúda platnosť dňom 1. júla 2018.

Ing. Peter Vojtko
riaditeľ

MEMORANDUM O SPOLUPRÁCI
pri podpore rozvoja ľadového hokeja na území hlavného mesta Slovenskej republiky
Bratislavy
medzi

1/

Názov : **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**
Sídlo : Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava
IČO : 603 481
DIČ : 2020372596
Zastúpené : JUDr. Ivo Nesrovnal, primátor

(ďalej aj ako „Hlavné mesto“)

2/

Názov : **Slovenský zväz ľadového hokeja**
Sídlo : Trnavská cesta 27/B, 831 04 Bratislava
Konajúci : Ing. Martin Kohút, predseda
IČO : 30845386
DIČ : 2020872799
IČ DPH : nie je platiteľ DPH
Bank. spojenie: VÚB, a .s. Bratislava
Číslo účtu : **SK63 0200 0000 0011 84593756**
BIC : SUBASKBX

(ďalej aj ako „SZLH“)

(Hlavné mesto a SZLH ďalej spolu aj ako „strany memoranda“ alebo jednotlivo aj ako „strana memoranda“)

Článok 1
Predmet a účel memoranda

1. Uznávajúc rozvoj športu – najmä ľadového hokeja ako výnimočnej devízy pre občanov Hlavného mesta vo vzťahu ku všetkým generáciám športovcov reprezentujúcich Hlavné mesto a deklarujúc verejný záujem spočívajúci v podpore rozvoja športu – najmä ľadového hokeja detí, mládeže a dospelých uzatvárajú Hlavné mesto a SZLH toto memorandum.
2. Memorandum je prejavom slobodnej vôle strán memoranda podporovať ľadový hokej v Hlavnom meste Slovenskej republiky Bratislave. Ľadový hokej ako športové dedičstvo zastáva významné miesto na rebríčku kolektívnych športov na Slovensku. Hlavné mesto vzhľadom na to kladie dôraz na vytváranie lepších podmienok na rozvoj športu na jeho území.
3. Strany memoranda dbajú na spoločne uznávané hodnoty a rozhodli sa pre spoluprácu na princípoch vzájomnej dôvery a porozumenia pri rozvoji ľadového hokeja v Bratislave. Zaväzujú sa, že vyvinú všetko úsilie pre to, aby bol výsledok ich spolupráce úspešný.

4. Účelom memoranda je spoločný záujem podpory ľadového hokeja a spolupráca hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy a Slovenského zväzu ľadového pri využívaní priestorov Zimného štadióna Ondreja Nepelu a Zimného štadióna na Harmincovej ulici v Bratislave. Ľadový hokej bol vždy považovaný za jeden z najvýznamnejších športov na Slovensku, ktorý je potrebné udržať, rozvíjať a zvyšovať jeho úroveň. Spoločnou snahou a záujmom strán memoranda je rozvoj obojstranne prospešnej spolupráce pri zabezpečovaní úloh v oblasti športu detí a mládeže so zameraním na ľadový hokej a vytváranie podmienok pre spoločné aktivity na území Hlavného mesta, pri propagácii športovej činnosti a aktívnej podpore športovania a pohybových aktivít všetkých vekových kategórií.

Článok 2

Forma spolupráce

1. V zmysle rámcovej zmluvy o spolupráci zo dňa 20.04.2011 uzatvorenej medzi Hlavným mestom a SZĽH môže SZĽH v dohodnutých termínoch bezodplatne užívať Zimný štadión Ondreja Nepelu v Bratislave a Zimný štadión na Harmincovej ulici v Bratislave.
2. SZĽH v súlade s platným všeobecne záväzným nariadením hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 16/2012 o poskytovaní dotácií a návratných finančných výpomocí z rozpočtu hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy môže požiadať o poskytnutie dotácie na úhradu služieb spojených s užívaním Zimného štadióna Ondreja Nepelu v Bratislave a Zimného štadióna na Harmincovej ulici, pričom Hlavné mesto zabezpečí riadne spracovanie a predloženie takejto žiadosti na prerokovanie v príslušných orgánoch Hlavného mesta a na schválenie príslušnému orgánu Hlavného mesta, ktorý je v zmysle všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 16/2012 o poskytovaní dotácií a návratných finančných výpomocí z rozpočtu hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy oprávnený rozhodnúť o udelení dotácie.
3. V prípade splnenia všetkých podmienok stanovených všeobecne záväzným nariadením hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 16/2012 o poskytovaní dotácií a návratných finančných výpomocí z rozpočtu hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy a úspešného získania dotácie, bude povinnosťou SZĽH použiť poskytnutú dotáciu hospodárne, efektívne, na schválený účel a v rámci rozpočtového obdobia najneskôr do 31. decembra príslušného kalendárneho roka a zároveň v súlade s právnymi predpismi upravujúcimi nakladanie s verejnými prostriedkami v záujme podpory a rozvoja ľadového hokeja na území hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy.
4. SZĽH berie na vedomie, že na pridelenie dotácie v zmysle všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 16/2012 o poskytovaní dotácií a návratných finančných výpomocí z rozpočtu hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy nie je právny nárok.

Článok 3

Účinnosť a doba trvania memoranda

1. Memorandum o spolupráci sa uzatvára na dobu určitú a to do skončenia účinnosti Rámcovej zmluvy o spolupráci uzatvorenej medzi hlavným mestom Slovenskej republiky Bratislava a Slovenským zväzom ľadového hokeja zo dňa 20.04.2011 v znení jej neskorších dodatkov.
2. Memorandum je vyhotovené v štyroch (4) vyhotoveniach, z ktorých každá strana memoranda dostane dve (2) vyhotovenia.
3. Memorandum nadobúda platnosť dňom jeho podpísania osobami oprávnenými konať za strany memoranda a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia na webovom sídle Hlavného mesta v súlade s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a v súlade s § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.

V Bratislave dňa _____

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

JUDr. Ivo Nesrovnal
primátor

V Bratislave dňa _____

Slovenský zväz ľadového hokeja

Ing. Martin Kohút
prezident SZĽH



SLOVENSKÝ ZVÁZ LADOVÉHO HOKEJA
SLOVAK ICE HOCKEY FEDERATION

TRNAVSKÁ CESTA 27/B, 831 04 BRATISLAVA, SLOVAK REPUBLIC

PHONE: +421 2 32 340 901 / +421 2 32 340 920

MAIL: SZLH@SZLH.SK

Vážený pán,
Ing. Peter Vojtko
Správa telovýchovných a
rekreačných zariadení hlavného
mesta SR Bratislavy
Junácka 4
831 04 Bratislava

V Bratislave 6. septembra 2018

Vážený pán riaditeľ,

SZLH nemá námietky voči predloženiu zaslaných návrhov - Dodatku č. 2 k rámcovej zmluve o spolupráci zo dňa 20.04.2011 a Memoranda o spolupráci pri podpore rozvoja ľadového hokeja na území hl. mesta SR Bratislavy, na rokovanie Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy.

S pozdravom,


Ing. Martin Kohút
prezident SZLH

SPRÁVA TELOVÝCHOVNÝCH A REKREAČNÝCH ZARIADENÍ HL. MESTA SR BRATISLAVY	
Dátum:	- 7 - 09 - 2018
Príj. číslo:	1204/2018
Príj. číslo:	Príj.